

# Brugs- og monteringsanvisning Bordemfang



Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen inden installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

# Indhold

---

<b>Miljøbeskyttelse</b> .....	4
<b>Råd om sikkerhed og advarsler</b> .....	5
<b>Oversigt over emhætten</b> .....	14
<b>Funktionsbeskrivelse</b> .....	16
Recirkulation Plug&Play .....	16
<b>Første ibrugtagning</b> .....	17
Udluftning til det fri eller recirkulation.....	17
Miele@home etableres .....	18
Forbindelse via app .....	18
Forbind via WPS.....	20
Wi-fi afmeldes (stilles tilbage til standard).....	21
Con@ctivity etableres.....	22
Con@ctivity via det lokale trådløse netværk (Con@ctivity 3.0).....	22
Con@ctivity via en direkte wi-fi-forbindelse (Con@ctivity 3.0) .....	23
Forbindelse gentages.....	23
<b>Betjening (automatisk styring)</b> .....	24
Madlavning med Con@ctivity-funktion (automatisk styring) .....	24
Kogning/Stegning.....	25
Automatisk styring frakobles midlertidigt .....	25
Tilbagevenden til automatisk styring.....	25
<b>Betjening (manuel styring)</b> .....	27
Madlavning uden Con@ctivity-funktion (manuel styring) .....	27
Blæseren tændes .....	27
Andet boostertrin vælges .....	27
Efterudsugningstid vælges.....	28
Blæseren slukkes .....	28
Efterudsugning i Plug&Play-drift .....	28
Kogepladebelysningen tændes og dæmpes .....	29
Kogepladebelysning slukkes .....	29
Emskærm kører ind .....	29
Emskærm kører automatisk ind .....	29
Powermanagement .....	29
<b>Indstillinger ændres</b> .....	30
Driftstimetæller fedtfilter ændres.....	30
Lugfilterets driftstimetæller ændres eller deaktiveres .....	31
Powermanagement deaktiveres .....	31
Signallyde sensortaster .....	32

<b>Energispareråd</b> .....	33
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	34
Kabinet .....	34
Særlige anvisninger om ståloverflader .....	34
Fedtfiltre og panel til kantudsugning .....	35
Panelet tages ud .....	37
Opsamlingsbakke rengøres.....	37
Panel sættes i.....	38
Driftstimetæller for fedtfiltre nulstilles.....	38
Udskiftning af fedtfiltre .....	38
Lugtfiltre .....	39
Driftstimetæller til lugtfilter nulstilles .....	39
Lugtfiltre bortskaffes .....	39
Regenererbare lugtfiltere.....	40
<b>Småfejl udbedres</b> .....	41
<b>Service / Garanti</b> .....	42
Kontakt i tilfælde af fejl.....	42
Typeskiltets placering .....	42
Miele Service .....	42
<b>Installation</b> .....	45
Før installation .....	45
Installationsmateriale.....	45
Mål.....	46
Indbygningsmål .....	47
Indbygningseksempler .....	52
Fuger tætnes .....	53
Aftræksrør.....	54
Tilbageslagsklap.....	54
Eltilslutning .....	55
<b>Tekniske data</b> .....	56
Ekstraudstyr til recirkulation .....	56
Konformitetserklæring .....	56

## Bortskaffelse af emballagen

Emballagen er udformet til håndtering af produktet og beskytter det mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan generelt genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Brug materialespecifikke indsamlings- og returneringsmuligheder for genbrugsmaterialer.

## Bortskaffelse af det gamle produkt

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er kundens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Du er lovmæssigt forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatører, der ikke er fast indkapslet i produktet, samt pærer, der kan fjernes uden at blive ødelagt. Aflever disse på et opsamlingssted/genbrugsstationen, hvor de kan indleveres uden omkostninger. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

Emhætten opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på personer og ting.

Læs venligst brugs- og monteringsanvisningen grundigt, inden emhætten tages i brug. Den indeholder vigtige anvisninger om montering, sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Herved beskyttes personer, og skader på emhætten undgås.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet om installation af produktet samt råd og om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugs- og monteringsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

### Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Emhætten er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Anvend udelukkende emhætten i almindelig husholdning til udsugning og rensning af em fra madlavning. Det er ikke tilladt at anvende den til andre formål.
- ▶ Personer, som på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene emhætten sikkert, må ikke anvende den uden opsyn. Disse personer må kun bruge emhætten uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

## Råd om sikkerhed og advarsler

---

### Børn i huset

- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af emhætten, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge emhætten uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre eller vedligeholde emhætten uden opsyn.
- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af emhætten. Lad dem aldrig lege med emhætten.
- ▶ Risiko for kvælning. Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar emballagedele uden for børns rækkevidde.

## Teknisk sikkerhed

► Installation, vedligeholdelse og reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren. Installation, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

► En beskadiget emhætte kan betyde fare for sikkerheden. Kontroller derfor emhætten for synlige skader, inden den monteres. Tag aldrig en beskadiget emhætte i brug.

► Emhættens elektriske sikkerhed kan kun garanteres, når der er etableret forskriftsmæssig jordforbindelse. Denne grundlæggende sikkerhedsforanstaltning skal være i orden. I tvivlstilfælde bør elinstallationen kontrolleres af en fagmand.

► Midlertidig eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværkssynkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende.

Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

► De tilslutningsdata (frekvens og spænding), der er angivet på emhættens typeskilt, skal ubetinget stemme overens med de eksisterende forhold på opstillingsstedet, så der ikke opstår skader på emhætten.

Sammenlign tilslutningsdataene inden tilslutning. Kontakt en elfagmand i tvivlstilfælde.

► Multistikdåser og forlængerledninger giver ikke den nødvendige sikkerhed (risiko for brand) og bør derfor ikke anvendes ved tilslutning af emhætten.

## Råd om sikkerhed og advarsler

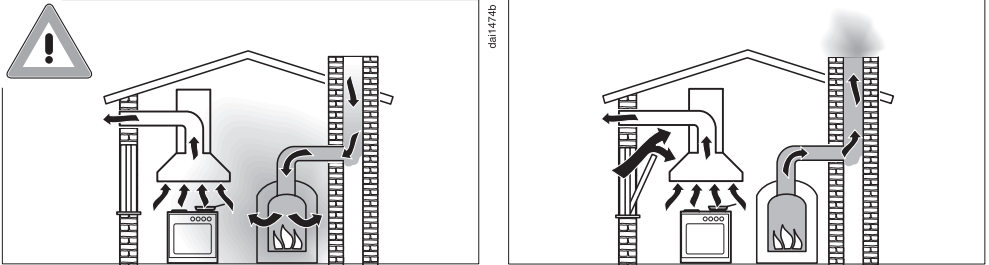
---

- ▶ Brug kun emhætten i monteret tilstand af hensyn til sikkerheden.
- ▶ Denne emhætte må ikke anvendes på ikke-stationære opstillingssteder (fx skibe).
- ▶ Berøring af spændingsførende tilslutninger samt ændring af den elektriske og mekaniske opbygning kan være farlig for brugeren og medføre funktionsforstyrrelser på emhætten.  
Åbn ikke kabinettet, medmindre det er beskrevet i vejledningerne vedrørende montering og rengøring. Åbn aldrig andre dele af kabinettet.
- ▶ Reparation af emhætten inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Miele's garanti.
- ▶ En beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes af fagfolk.
- ▶ Pæren i lampen er fast monteret. Af sikkerhedsmæssige grunde må udskiftning kun foretages af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
- ▶ Emhætten skal være afbrudt fra elnettet under installation, vedligeholdelse og reparation. Den er kun afbrudt fra elnettet, når
  - sikringerne i installationen er slået fra, eller
  - skruesikringerne i installationen er skruet helt ud, eller
  - stikket er trukket ud (hvis der er et). Træk ikke i ledningen på en emhætte med netstik, men i stikket, når emhætten skal afbrydes fra elnettet.



# Råd om sikkerhed og advarsler

Brug af emhætte samtidig med et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet



## ⚠ Risiko for forgiftning pga. forbrændingsgasser!

Hvis der i samme rum anvendes både emhætte og et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet eller et ventilationssystem, bør der udvises største forsigtighed.

Ildsteder, der er afhængige af luften i rummet, får deres forbrændingsluft fra rummet, hvori de er opstillet, og leder udblæsningsgassen ud i det fri via fx en skorsten. Dette kan fx være gas-, olie-, træ- eller kuldrevne varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, varmtvandskedler, kogeplader eller ovne.

Emhætten suger luft ud af køkkenet og rummene ved siden af. Dette gælder for følgende driftsmåder:

- Udluftning til det fri
- Recirkulation med ventilationsboks anbragt uden for rummet.

Hvis lufttilførslen ikke er tilstrækkelig, opstår der et undertryk. Ildstederne får for lidt forbrændingsluft. Forbrændingen hæmmes. Giftige forbrændingsgasser kan blive trukket ind i beboelsesrummene fra skorstenen eller udsugningsskakten.

Det kan være livsfarligt.

## Råd om sikkerhed og advarsler

---

Emhætten kan uden risiko bruges samtidig med et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet, hvis undertrykket i rummet eller ventilationssystemet højst er 4 Pa (0,04 mbar), hvorved tilbagesugning af forbrændingsgas undgås.

Dette kan opnås, hvis der kan strømme frisk luft til forbrænding ind gennem åbninger i fx døre og vinduer. Man bør sikre sig, at tværsnittet på åbningerne er tilstrækkelig stort. En ventilationsmurkanal alene giver som regel ikke tilstrækkelig lufttilførsel.

Ved vurdering bør hele husets ventilationssystem tages i betragtning. Kontakt den lokale skorstensfejmester.

Hvis emhætten bruges med recirkulation med tilbageledning af luften til køkkenet, kan der uden problemer samtidig anvendes et ildsted, der er afhængigt af luften i rummet.

### Den daglige brug

- ▶ Risiko for at få fingrene i klemme! Tag ikke fat i emskærmen, mens den kører ud eller ind.
- ▶ Åben ild medfører risiko for brand!  
Arbejd aldrig med åben ild under emhætten. Dermed er fx flambering og grillstegning med åben flamme forbudt. Den tændte emhætte trækker flammerne ind i filteret. Opsuget køkkenfedt kan blive antændt!
- ▶ Kondensvand kan medføre korrosionsskader på emhætten.  
Tænd altid for emhætten, når en kogezone benyttes, så der ikke dannes kondensvand.
- ▶ Overophedet olie og fedt kan selvantænde og derved sætte ild til emhætten.  
Hvis der arbejdes med olie eller fedt, skal man hele tiden holde øje med gryder, pander og frituregryder. Også grillstegning på elektrisk grill skal ske under konstant opsyn.
- ▶ Fedt- og smudsaflejringer kan nedsætte emhættens funktion.  
Brug kun emhætten med isat fedtfilter for at sikre rensning af madlavningsemmen.
- ▶ Der er brandfare, hvis rengøringen ikke foretages som beskrevet i denne brugsanvisning.
- ▶ Vær opmærksom på, at emhætten kan blive meget varm, når der laves mad under den.  
Berør først kabinettet og fedtfilteret, når emhætten er afkølet.

## Råd om sikkerhed og advarsler

---

### Installation

- ▶ Vær opmærksom på, om dit kogeudstyr må anvendes i kombination med en emhætte.
- ▶ Emfanget må ikke monteres ved siden af ildsteder, hvor der bruges fast brændsel.
- ▶ Emhætten må ikke monteres i kombination med en gaskogeplade.
- ▶ Følg anvisningerne i afsnittet Installation ved montering af emfanget.
- ▶ Til aftræksrør må der kun bruges rør eller slanger af ikke-brændbart materiale. Disse kan købes ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).
- ▶ Udluftning må ikke ske gennem røgkanal, skorsten eller ventilationsskakt, hvis disse anvendes til udluftning af rum med ildsteder.
- ▶ Hvis udluftning skal ske gennem en røgkanal eller skorsten, der ikke er i brug, skal myndighedernes forskrifter overholdes.

### **Rengøring og vedligeholdelse**

▶ Brug aldrig et damprengøringsapparat til rengøring af emhætten. Dampen kan trænge ind til de spændingsførende dele og medføre kortslutning.

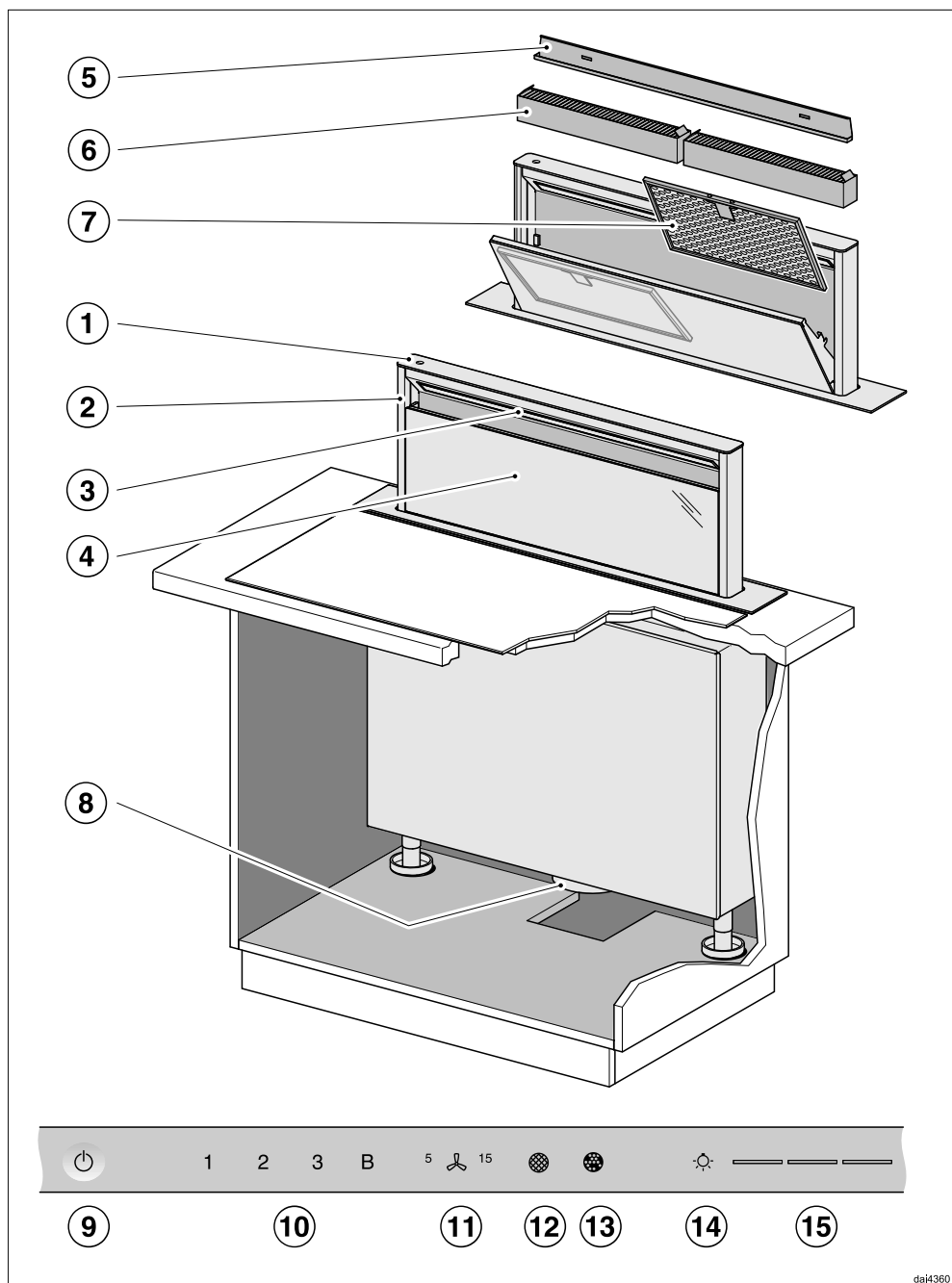
### **Tilbehør og reservedele**

▶ Anvend kun originalt Miele-tilbehør. Hvis der monteres andre dele, bortfalder kravet om garanti og/eller produktansvar.

▶ Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt.

▶ Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af emhætten.

# Oversigt over emhætten



da14360

# Oversigt over emhætten

---

- ① Betjeningselementer
- ② Emskærm, der kan køre ud
- ③ Kogepladebelysning
- ④ Panel til kantudsugning
- ⑤ Opsamlingsbakke
- ⑥ Lugtfilter  
Engangslugtfilter eller regenererbart lugtfilter  
Ekstraudstyr til recirkulation
- ⑦ Fedtfiltere
- ⑧ Udluftningsstuds
- ⑨ Sensortast til tænd og sluk af emhætten
- ⑩ Sensortaster til tænd og sluk af blæseren og til indstilling af blæserstyrken
- ⑪ Tast til efterudsugning
- ⑫ Sensortast til fedtfilterets driftstimetæller
- ⑬ Sensortast til lugtfilterets driftstimetæller
- ⑭ Sensortast til tænd/sluk og dæmpning af kogepladebelysningen
- ⑮ Sensortaster til valg og visning af lystrinnene

# Funktionsbeskrivelse

---

Afhængig af model er følgende funktioner mulige:

## Udluftning til det fri

Emhætten suger køkkenosen ind. Luften føres via kantudsugningspanelet og gennem fedtfilteret, hvor den renses, hvorefter den ledes ud i det fri.

## Recirkulation

(med ombygningssæt og lugtfilter som ekstraudstyr).

Den indsugede luft renses ved hjælp af kantudsugningspanelet, fedtfilteret og et lugtfilter. Derefter ledes luften tilbage i køkkenet.

Vi anbefaler ved recirkulation, at luften ledes via en luftkanal med en udgang i fx køkkenets bundpanel.

## Recirkulation Plug&Play


Hvis der ikke er tilstrækkelig installationsplads til en luftkanal, kan luften også i Plug&Play-drift føres ind i soklen under køkkenmodulerne. Se afsnittet Installation.






## Udluftning til det fri eller recirkulation

Emhætten kan anvendes med udluftning til det fri og recirkulation. Blæserydelsen tilpasses den valgte funktionsmåde. Emhætten er ved levering indstillet til recirkulation. Ved udluftning til det fri skal emhætten omstilles.


Omstilling til udluftning til det fri foretages ved deaktivering af driftstimetælleren for lugtfilteret/lugtfilterne.

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold tasten til efterudsugning  $5 \text{ s}^{15}$  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.
- Tryk på symbolet luftfilter .

Lugtfiltersymbolet  og et blæsertrin blinker.

- Tryk på tasten **B**.
- Bekræft valget med lugtfiltertasten .

Alle kontrollamper slukker.

Emhætten er indstillet til udluftning til det fri.



Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

## Aktiver/deaktiver Plug&Play



- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold tasten til  $5 \text{ s}^{15}$  inde.

Efter nogle sekunder lyser symbolerne fedtfilter  og lugtfilter , efter yderligere 5 sekunder lyser blæsertrin **1**.

Emskærmen kører ud.

- Tryk herefter en efter en på
  - tasten **1**,
  - lystasten  og endnu en gang
  - lystasten .

Når Plug&Play er deaktiveret, blinker blæsertrin **1** og **3**.

Når det er aktiveret, lyser blæsertrin **1** og **3** konstant.

- Aktiver ved at trykke på tasten **B**.

**1** og **3** lyser konstant.

- Tryk på tasten **1** for at deaktivere.

**1** og **3** blinker.

- Bekræft valget med efterudsugningstasten  $5 \text{ s}^{15}$ .

Alle lamper slukker.

Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

# Første ibrugtagning

## Miele@home etableres

Forudsætning:

- et trådløst netværk
- Miele App
- en brugerkonto hos Miele. Bruger-kontoen kan oprettes via Miele App.

Emhætten er udstyret med et indbygget wi-fi-modul. Emhætten kan forbindes med det trådløse netværk på opstillingsstedet. Derefter kan emhætten betjenes via Miele App.

Hvis din Miele-kogeplade også er integreret i det lokale trådløse netværk, kan den automatiske styring af emhætten også ske med Con@ctivity-funktionen.

Sørg for, at det trådløse netværks signalstyrke er tilstrækkeligt kraftig på opstillingsstedet.

Der kan oprettes forbindelse til wi-fi i hjemmet med Miele App eller via WPS.

## Tilgængelighed af Miele@home

Anvendelsen af Miele App afhænger af de funktioner og services, som tilbydes i dit land.

Alle funktioner er ikke tilgængelige i alle lande.

Yderligere information kan findes på Mieles hjemmeside [www.miele.dk](http://www.miele.dk).

## Miele App

Miele App kan hentes gratis i Apple App Store® eller i Google Play™.



## Forbindelse via app

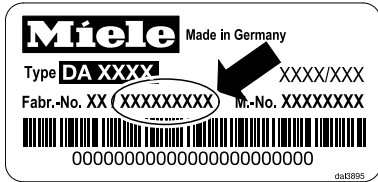
Netværksforbindelsen kan etableres med Miele App.

- Installer Miele App på den mobile enhed.

# Første ibrugtagning

Til tilmeldingen skal der bruges:

1. Password til det trådløse netværk
2. Password til emhætten




Passwordet til emhætten er de sidste 9 cifre i serienummeret, som findes på typeskiltet.

Typeskiltet er anbragt på kabinettets front.

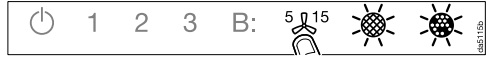





- Start tilmeldingen af produktet i appen. Følg tilmeldingstrinnene.

Fremgangsmåde ved opfordring til aktivering af emhættens trådløse netværk:

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

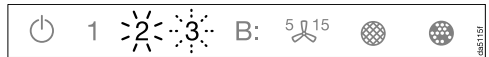


- Hold tasten til efterudsugning  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.



- Tryk på tasten **2**.

Emskærmen kører ud.



**2** lyser konstant, **3** blinker.

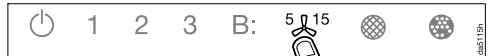
De næste 2 minutter er emhætten klar til at blive forbundet.




- Følg derefter trinnene i appen.



Når der er etableret forbindelse, lyser **2** og **3** konstant.




- Forlad forbindelsestilstanden på emhætten ved tryk på efterudsugningstasten .

Emhætten kan nu betjenes via appen.

# Første ibrugtagning




## Forbind via WPS

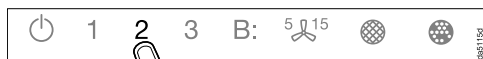
Den trådløse router skal være WPS-kompatibel (WiFi Protected Setup).

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

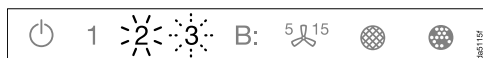


- Hold tasten til efterudsugning  <sup>5</sup> <sup>15</sup> inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.



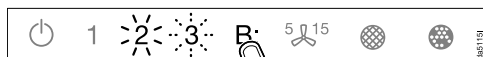
- Tryk på tasten **2**.

Emskærmen kører ud.

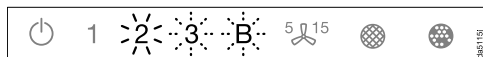


**2** lyser konstant, **3** blinker.

Wi-fi-forbindelsen skal etableres samtidigt på emhætten og på WPS-routeren.



- Tryk på tasten **B** på emhætten efter nogle sekunder.



Efter kort tid lyser **2** konstant, og **3** og **B** blinker.

De næste 2 minutter er emhætten klar til at blive forbundet.




- Start WPS-forbindelsen på wi-fi-routeren.



Når der er etableret forbindelse, lyser **2** og **3** konstant.



- Forlad forbindelsestilstanden på emhætten ved tryk på efterudsugnings-tasten .

Emhætten kan nu betjenes via appen.


Hvis der ikke kunne etableres forbindelse, kan det skyldes, at WPS ikke blev aktiveret hurtigt nok på routeren. Udfør de ovennævnte trin igen.

**Tip:** Hvis den trådløse router ikke har WPS som forbindelsesmetode, foretages tilslutningen via Miele App.

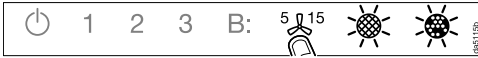
# Første ibrugtagning




## Wi-fi afmeldes (stilles tilbage til standard)

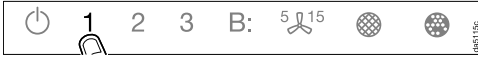
Inden etablering af en ny wi-fi-forbindelse skal den eksisterende wi-fi-forbindelse først deaktiveres.

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

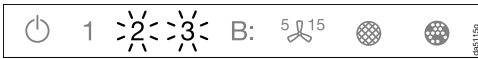


- Hold tasten til efterudsugning  <sup>5</sup>/<sub>15</sub> inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.



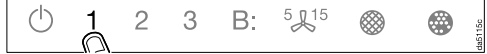
- Tryk på tasten **1**.

Emskærmen kører ud.



Ved en eksisterende wi-fi-forbindelse lyser **2** og **3** konstant.

De næste 2 minutter er emhætten klar til afbrydelsen.



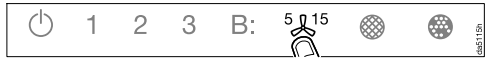
- Tryk på tasten **1**.




**2** lyser konstant, og **3** blinker.



Efter nogle sekunder blinker **2** og **3**.  
Forbindelsen er afbrudt.



- Forlad afmelde-mode på emhætten ved tryk på efterudsugningstasten  <sup>5</sup>/<sub>15</sub>.

Wi-fi-forbindelsen er afbrudt. Der kan etableres en ny forbindelse.

# Første ibrugtagning

---

## Con@ctivity etableres

Con@ctivity betyder direkte kommunikation mellem en Miele-kogeplade og en Miele-emhætte. Funktionen anvendes til automatisk styring af emhætten afhængig af Miele-kogepladens driftstilstand.

- Når en kogezone tændes, tændes emhættens belysning automatisk og kort tid efter også emhættens blæser.
- Under madlavningen vælger emhætten automatisk det passende blæsertrin. Blæsertrinnet afhænger af, hvor mange kogezone der er tændt, og hvilke varmetrin der er valgt.
- Efter endt madlavning slukker blæseren og kogepladebelysningen automatisk efter en forindstillet efterud-sugningstid.

Nærmere oplysninger om funktionen findes i afsnittet Betjening.

## Con@ctivity via det lokale trådløse netværk (Con@ctivity 3.0)

Forudsætning:

- Lokalt trådløst netværk
- Wi-fi-kompatibel Miele-kogeplade

- Forbind emhætten og kogepladen med det lokale trådløse netværk (se afsnittet Miele@home etableres).

Con@ctivity-funktionen aktiveres automatisk.


# Første ibrugtagning

## Con@ctivity via en direkte wi-fi-forbindelse (Con@ctivity 3.0)

Forudsætning:




- wi-fi-kompatibel Miele-kogeplade

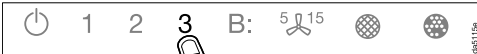
Hvis der ikke er et lokalt netværk, kan der etableres direkte forbindelse mellem kogeplade og emhætte.

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

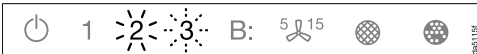


- Hold tasten til efterudsugning  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.



- Tryk på tasten **3**.

Emskærmen kører ud.



**2** lyser konstant, **3** blinker.


De næste 2 minutter er emhætten klar til at blive forbundet.

- Start wi-fi-forbindelsen på kogepladen. Vejledning hertil findes i brugsanvisningen til kogepladen.



Når der er etableret forbindelse, lyser **2** og **3** konstant.



- Forlad forbindelsestilstanden på emhætten ved tryk på efterudsugningstasten .

Con@ctivity er nu aktiveret.

Når der er direkte wi-fi-forbindelse, kan kogeplade og emhætte ikke integreres i et lokalt netværk. Hvis det ønskes senere, skal den direkte wi-fi-forbindelse mellem kogeplade og emhætte først afbrydes (se afsnittet Wi-fi-forbindelse afmeldes).

## Forbindelse gentages



Hvis forbindelse ikke er mulig, blinker **2** og **3**, eller forløbet afbrydes af emhætten.

- Afbryd forbindelsen på emhætten (se afsnittet Wi-fi afbrydes) og kogepladen.
- Forbindelse gentages.

# Betjening (automatisk styring)

Risiko for at få fingrene i klemme!

Tag ikke fat i emskærmen, mens den kører ud eller ind.

Når Con@ctivity er aktiveret, arbejder emhætten altid med automatisk styring (se afsnittet Første ibrugtagning - Con@ctivity aktiveres).

Hvis der ønskes manuel betjening af emhætten: Se afsnittet Betjening (manuel styring) - Madlavning uden Con@ctivity-funktion.

## Madlavning med Con@ctivity-funktion (automatisk styring)

- Tænd en kogezone på et tilfældigt trin.

Emskærmen kører ud.

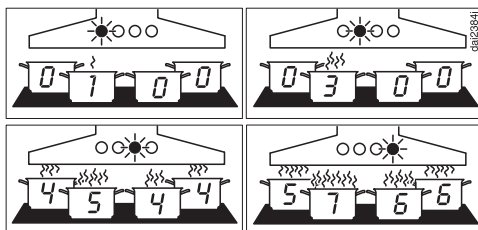
Kogepladebelysningen tændes.

Efter nogle sekunder tændes blæseren, først kortvarigt på trin **2** og straks derefter på trin **1**.

Under madlavningen vælger emhætten automatisk det passende blæsertrin.

Blæsertrinnet afhænger af kogepladens samlede tilkoblede effekt, dvs. af hvor mange kogezone der er tændt, og hvilket varmetrin der er valgt.

- Hvis der vælges et højere varmetrin eller tændes flere kogezone, skifter emhætten til et højere blæsertrin.
- Hvis varmetrinnet på kogepladen reduceres, eller kogezone slukkes, tilpasses blæsertrinnet tilsvarende.



Eksempler på blæsertrin 1 til B

## Reaktionstid

Emhætten reagerer med forsinkelse, da ændring af kogepladens varmetrin ikke straks medfører mere eller mindre em fra madlavningen.

Da kogepladen sender informationerne til emhætten i intervaller, kan dette også føre til forsinkelser.

Reaktionen kommer inden for nogle sekunder eller få minutter.



## Kogning/Stegning

- Indstil fx til opvarmning af kogegrej før stegning en kogezone på højeste trin. Ca. 10 sekunder til 4 minutter derefter skal kogezone indstilles på et lavere trin (60 sekunder til 5 minutter på en glaskeramisk kogeplade).

Emhætten registrerer en stegeproces.

Emhætten tændes og skifter til blæsertrin 3, efter at kogepladen er tændt igen, og forbliver på dette blæsertrin i ca. 5 min.

Derefter styres blæsertrinnet igen af Con@ctivity-funktionen.

Der kan også inden da manuelt vælges et andet blæsertrin.

## Sluk

- Sluk alle kogezone.

Blæsereffekten reduceres trinvis og slukker til sidst helt.

Herved renses køkkenluften for den sidste em og lugt.

Afhængig af det sidst aktive blæsertrin varer forløbet 2 til 5 minutter.


Kogepladebelysningen slukker 30 sekunder efter, at blæseren er slukket.

1 minut efter kører emskærmen ind.

Madlavningsprocessen er slut.

## Automatisk styring frakobles midlertidigt

Den automatiske styring kan frakobles midlertidigt ved at

- vælge et andet blæsertrin manuelt eller
- slukke emhætten manuelt eller
- aktivere emhættens efterudsugningsfunktion . Blæseren frakobles efter den valgte efterudsugningstid. Lyset forbliver tændt.

Emhættens funktioner skal nu betjenes manuelt (se afsnittet Betjening (manuel styring)).

Hvis blæseren slukkes manuelt i Plug&Play-tilstand, fortsætter den på trin **1** (se afsnit Betjening (Manuel styring), Blæseren slukkes).

## Tilbagevenden til automatisk styring

Emhætten skifter tilbage til automatisk styring, når

- emhætten efter manuelt valg af et blæsertrin ikke betjenes i ca. 5 minutter, eller
- det manuelt valgte blæsertrin igen svarer til det automatiske trin, eller
- emhættens blæser og kogepladen har været slukket i min. 30 sekunder. Næste gang kogepladen tændes, aktiveres den automatiske styring igen.

## Betjening (automatisk styring)

---

Emhætten kan også betjenes manuelt under en hel madlavningsproces:

- Tænd emhættens blæser, **inden** kogepladen tændes.

Hvis emhætten og kogepladen har været slukket i min. 30 sekunder efter madlavningen, aktiveres den automatiske styring igen, næste gang kogepladen tændes.

Risiko for at få fingrene i klemme!

Tag ikke fat i emskærmen, mens den kører ud eller ind.

### Madlavning uden Con@ctivity-funktion (manuel styring)

Emhætten skal betjenes manuelt i følgende tilfælde:

- Con@ctivity-funktionen er ikke aktiveret.
- Con@ctivity-funktionen er midlertidigt deaktiveret (se afsnittet Betjening (automatisk styring) - Automatisk styring frakobles midlertidigt).

### Blæseren tændes

Ved let til kraftig em- og lugtdannelse eller varmeudvikling anvendes effektrin **1** til **3**.

Øg effektrinnet i tilfælde af øget em- og lugtdannelse eller varmeudvikling.

Vælg boostertrinnet **B** ved midlertidig kraftig em- og lugtdannelse eller varmeudvikling, fx ved bruning.

- Tryk på tænd/sluk-tasten , når emskærmen er kørt ind.

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Tryk på en af tasterne **1** til **B**.

Emskærmen kører ud.

Blæseren starter på det ønskede trin.

### Andet boostertrin vælges

- Når boostertrinnet vælges, lyser symbolet **B.**. Hvis der ønskes et endnu højere blæsertrin, trykkes igen på tasteren **B**.

Symbolet **B.** lyser.

Det andet boostertrin er aktiveret. Blæseeffekten øges kortvarigt.

### Boostertrin reduceres

Hvis Powermanagement er aktiveret (fordefineret) reduceres det første boostertrin **B.** automatisk til trin **3** efter 5 minutter.

Det andet boostertrin **B.** reduceres efter 2 minutter (også ved deaktiveret Powermanagement).

## Betjening (manuel styring)






---

### Efterudsugningstid vælges

Lad blæseren køre nogle minutter efter madlavningen. Køkkenluften renses for den sidste em og lugt.

Rester i emhætten og lugte som følge deraf undgås.

Efterudsugningsfunktionen sørger for, at blæseren slukkes automatisk efter en valgt tid.

- Når maden er færdig: Berør efterudsugningstasten <sup>5</sup>, mens blæseren er tændt
- 1 gang: Blæseren frakobles efter 5 minutter (**5**  lyser).
- 2 gange: Blæseren frakobles efter 15 minutter ( **15** lyser).
- Hvis der trykkes på efterudsugningstasten <sup>5</sup> igen, forbliver blæseren tændt (<sup>5</sup> slukker).

### Blæseren slukkes

- Blæseren slukkes ved at trykke på det aktive blæsertrin igen.


Emskærmen forbliver ude.


### Efterudsugning i Plug&Play-drift

Hvis blæseren slukkes under Plug&Play-drift, fortsætter den på trin **1**.

Efterudsugningen sørger for, at soklen ventileres efter tilberedning.


Afhængig af det sidst aktive blæsertrin varer efterudsugningen 2 til 30 minutter.

Under efterudsugningen kan blæseren slukkes med det samme med tasten **1** eller tænd/sluk .

Denne funktion er uafhængig af efterudsugningsfunktionen <sup>5</sup>.

### Kogepladebelysningen tændes og dæmpes


Kogepladebelysningen kan tændes og slukkes, og lyset kan dæmpes, uafhængigt af om blæseren er tændt.




- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.


- Tryk på tasten belysning .

Emskærmen kører ud.

Belysningen tænder med maksimal lysstyrke. Alle 3 bjælker ved siden af tasten belysning  lyser.

- Hold lystasten  inde, mens lyset er tændt. Lyset bliver mørkere indtil tasten slippes.
- Når der igen trykkes på lystasten , og den holdes inde, øges lysstyrken igen, indtil tasten slippes.
- Alternativt kan der vælges 3 lysstyrker ved tryk på bjælken ved siden af lystasten .

### Kogepladebelysning slukkes

- Ved at trykke på lystasten  igen, slukker kogepladebelysningen.

Emskærmen forbliver ude.

### Emskærm kører ind

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Blæseren og kogepladebelysningen slukkes.

Alle symboler slukker.

Emskærmen kører ind.

### Emskærm kører automatisk ind

Hvis blæseren og lyset slukkes, mens emskærmen er kørt ud, kører emskærmen automatisk ind efter 1 minut.

### Powermanagement

Emhætten er udstyret med Powermanagement-funktion. Powermanagement er en energisparefunktion. Den sørger for automatisk reducere af blæsertrinnet og frakobling af lyset.

- Hvis blæserens boostertrin er valgt, reduceres effekten automatisk til trin 3 efter 5 minutter.
- Blæsertrinnene 3, 2 eller 1 reduceres med 1 trin efter 2 timer og derefter med 1 trin for hver 30 minutter, indtil blæseren er frakoblet.
- Kogepladebelysningen slukkes automatisk efter 12 timer.

## Indstillinger ændres

---

Alle indstillinger foretages ved slukket emhætte.

- Sluk blæseren og lyset, og køør em-skærmen ind.

### Driftstimetæller fedtfilter ændres




Driftstimetælleren kan indstilles, så den passer til madlavningsvanerne.

Ved levering er den indstillet til et rengøringsinterval på 30 timer.

- Der bør vælges kortere tid, fx 20 timer, hvis der steges og frituresteges meget.
- Også hvis der kun laves mad af og til, tilrådes et kort rengøringsinterval. Herved forhindres, at fedtansamlinger hærdes og dermed vanskeliggør rengøringen.
- Et længere rengøringsinterval på 40 eller 50 timer kan vælges, hvis der normalt laves meget fedtfattig mad.

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold tasten til efterudsugning <sup>5</sup>  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.

- Tryk på symbolet fedtfilter .

Fedtfiltersymbolet  og et blæsertrin blinker.

Tasterne **1** til **B** viser den indstillede tid:


Tast **1**..... 20 timer

Tast **2**..... 30 timer

Tast **3**..... 40 timer

Tast **B** ..... 50 timer

- Vælg den ønskede tid ved berøring af et blæsertrin.

- Bekræft valget med fedtfiltertasten . Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

## Lugtfilterets driftstimetæller ændres eller deaktiveres

Lugtfiltrene er nødvendige ved recirkulation.




Driftstimetælleren kan indstilles, så den passer til madlavningsvanerne.

Den skal deaktiveres ved udluftning til det fri.

Som standard er et interval for udskiftning indstillet til 180 timer.

■ Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

■ Hold tasten til efterudsugning  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.

■ Tryk på symbolet luftfilter .

Lugtfiltersymbolet  og et blæsertrin blinker.

Tasterne **1** til **B** viser den indstillede tid:


Tast **1** ..... 120 timer

Tast **2** ..... 180 timer

Tast **3** ..... 240 timer

Tast **B** ..... deaktiveret

■ Vælg den ønskede tid ved berøring af et blæsertrin.

■ Bekræft valget med lugtfiltertasten . Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

## Powermanagement deaktiveres



Vær opmærksom på, at deaktiveringen kan medføre et højere energiforbrug.

## Powermanagement deaktiveres/aktiveres

■ Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

■ Hold tasten til  inde.

Efter nogle sekunder lyser symbolerne fedtfilter  og lugtfilter , efter yderligere 5 sekunder lyser blæsertrin **1**.

Emskærmen kører ud.

■ Tryk herefter en efter en på

- lystasten ,

- tasten **1** og igen

- lystasten .

Når Powermanagement er aktiveret, lyser **1** og **B** konstant.

Når det er deaktiveret, blinker **1** og **B**.

■ Tryk på tasten **1** for at deaktivere Powermanagement.

**1** og **B** blinker.

■ Aktiver ved at trykke på tasten **B**.

**1** og **B** lyser konstant.

■ Bekræft valget med efterudsugningstasten .

Alle lamper slukker.

Hvis valget ikke bekræftes inden for 4 minutter, bibeholdes den gamle indstilling.

# Indstillinger ændres

---




## Signallyde sensortaster

Når der vælges en funktion med sensortasterne, lyder en kort signallyd til bekræftelse.

Signallyden kan frakobles.

- Tryk på tænd/sluk-tasten .

Alle symboler lyser med reduceret lysstyrke.

- Hold tasten til efterudsugning <sup>5</sup>  inde, til symbolerne for fedtfilter  og lugtfilter  lyser.

- Tryk på tasten **B**.

Signallyden er frakoblet.

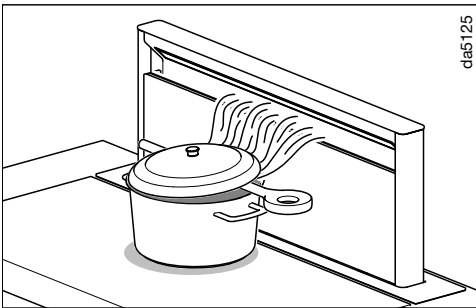
- Signallyden kan tilkobles igen på samme måde.

Når emhætten er blevet afbrudt fra strømmen eller efter en strømafbrydelse, er signallyden uafhængig af den sidste indstilling tilkoblet igen.



Denne emhætte arbejder meget effektivt og energibesparende. Følgende forholdsregler understøtter den energibesparende brug:

- Sørg for god ventilation i køkkenet ved madlavningen. Hvis der ved udluftning til det fri ikke strømmer tilstrækkelig luft til emhætten, arbejder den ikke effektivt, og der høres højere lyde ved brug.
- Lav mad på så lavt varmetrin som muligt. Mindre mados betyder lavere udsugningstrin på emhætten og dermed et lavere strømforbrug.



- Hvis der dannes kraftig em under tilberedningen, skal kogegrejet stilles så tæt som muligt på emhætten.

Tilbered om muligt med pålagt låg. Dette forhindrer varme i at slippe unødigt ud.

Hvis der tilberedes uden pålagt låg, lægges et låg på på skrå. Læg fx en grydeske mellem gryde og låg. Afledning af em i retning mod bordemfanget sikrer en optimal funktion.

- Rengør eller udskift filtrene regelmæssigt. Overmættede filtre reducerer emhættens effekt, øger brandfaren og medfører øget hygiejnisk risiko.
- Anvend Con@ctivity-funktionen. Emhætten tændes og slukkes automatisk. Emhætten vælger det optimale blæsertrin til den pågældende madlavningssituation og sørger hermed for et lavt strømforbrug.
- Vær opmærksom på følgende, hvis emhætten betjenes manuelt:
  - Kontroller det valgte blæsertrin på emhætten. For det meste er et lavt trin tilstrækkeligt. Anvend kun boostertrinnet, når det er nødvendigt.
  - Vælg ved kraftig mados et højt effekttrin på et tidligt tidspunkt. Dette er mere effektivt end at forsøge at få store mængder mados i køkkenet ud ved at lade emhætten køre længe.
  - Sørg for at slukke emhætten efter endt madlavning. Anvend efterudsugningsfunktionen, hvis luften i køkkenet skal renses for rester af em og lugte efter madlavningen. Blæseren slukker automatisk efter den valgte efterudsugningstid.

# Rengøring og vedligeholdelse

---

## Kabinet

### Generelt

Overfladerne og betjeningselementerne kan blive beskadiget som følge af uegnede rengøringsmidler.

Anvend ikke rengøringsmiddel, der kan indeholde soda, syre, klor eller opløsningsmidler.

Anvend ikke skurende eller ridsende rengøringsmidler, som fx skurepulver, flydende skuremiddel, skuresvampe, som fx grydesvampe eller brugte svampe, der indeholder rester af skuremiddel.



Fugt i emhætten kan føre til skader.

Vær opmærksom på, at der ikke trænger fugt ind i emhætten.

- Rengør kun alle overflader og betjeningselementer med en let fugtig svampekuld, opvaskemiddel og varmt vand.
- Tør overfladerne efter med en blød klud.

### Særlige anvisninger om ståloverflader

Udover de generelle anvisninger er rengøringsmidler til rustfrit stål uden skurende virkning egnet til rengøring af ståloverfladerne.

For at forhindre at ståloverfladerne hurtigt bliver snavsede igen, anbefales plejemiddel til rustfrit stål (kan købes ved henvendelse til Miele Kundecenter).

### Rengøring af glasflader

- Foruden de råd, der er nævnt under Generelt, kan et gængs glasrengøringsmiddel anbefales til rengøring af glasfladerne.

## Fedtfiltre og panel til kantudsugning



Risiko for brand

Overmættede fedtfiltre medfører brandfare.

Rengør fedtfiltrene med jævne mellemrum.


Panelet på kantudsugningen og de genanvendelige metalfedtfiltre i emhætten optager de faste bestanddele i køkkenosen (fedt, støv osv.) og forhindrer derved, at emhætten bliver snavset.

Fedtfiltrene og panelet skal rengøres med jævne mellemrum.

Kraftigt tilsmudsede fedtfiltre reducerer udsugningseffekten og medfører kraftigere tilsmudsning af emhætten og køkkenet.



## Rengøringsinterval

Det anbefales at rengøre kantudsugningspanelet og fedtfiltrene hver 3.-4. uge for at undgå, at fedtet sætter sig fast.

Driftstimetælleren giver påmindelse om regelmæssig rengøring af kantudsugningspaneler og fedtfilteret, ved at fedtfilteretsymbolen  lyser.

## Panel og fedtfiltre tages ud

### Panel åbnes

- Når emskærmen er kørt ind, skal du trykke på tænd/sluk-tasten .
- Tryk på tasten belysning .

Emskærmen kører ud.

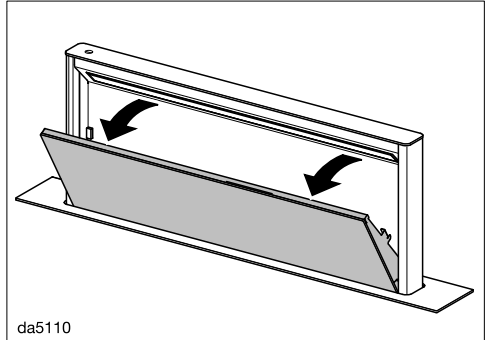


Risiko for at få fingrene i klemme!

Hvis blæseren og lyset slukkes, mens emskærmen er kørt ud, kører emskærmen automatisk ind efter 1 minut. Der er risiko for at komme til skade. Det åbnede panel kan blive beskadiget.

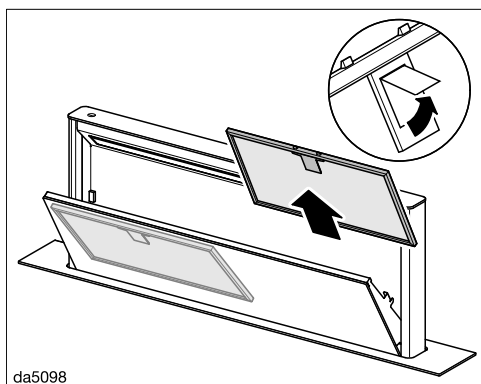
Lad belysningen være tændt, så emskærmen ikke kører ind.

Panelet fastholdes af magneter.



- Træk panelet fremad foroven og sving det op.

# Rengøring og vedligeholdelse



- Åbn låsen på fedtfilteret, og tag fedtfilteret ud.

## Rengøring af fedtfilterene i hånden

- Rengør fedtfilterene med en opvaskebørste og varmt vand tilsat et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden. Undlad at bruge koncentreret opvaskemiddel.

## Uegnede rengøringsmidler

Ved gentagen brug af uegnede rengøringsmidler kan filterfladerne blive beskadiget.

Følgende rengøringsmidler bør undgås:

- kalkopløsende rengøringsmidler
- skurepulver og flydende skuremiddel
- aggressive universalrengøringsmidler og fedtopløsende spray
- ovnspray

## Rengøring af fedtfilteret i opvaske-maskinen

⚠ Risiko for skader på grund af for høje temperaturer i opvaske-maskinen.

Fedtfiltere kan blive ubrugelige på grund af for høje temperaturer, fx på grund af deformation.

Vælg et program, der ikke overskrider den anbefalede temperatur.

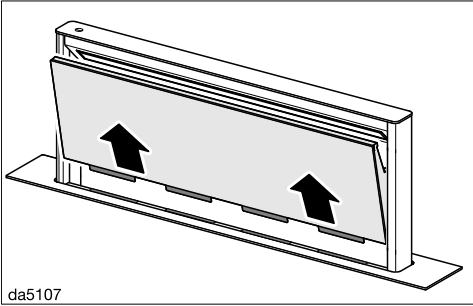
Følg også anvisningerne i opvaske-maskinens brugsanvisning.

- Anbring fedtfilterene så lodret som muligt eller på skrå i underkurven. Sørg for, at spulearmen kan bevæges frit.
- Brug et opvaskemiddel til husholdningsbrug.
- Vælg et program med en temperatur på maks. 65 °C.

Afhængigt af opvaskemidlet kan der forekomme permanent misfarvning af de indre filteroverflader. Dette har ingen indflydelse på fedtfilterenes funktion.

- Læg fedtfilterene til tørre på et sugende underlag efter rengøringen.

## Panelet tages ud



- Træk det åbnede panel ud opad, og læg det på et blødt underlag.

## Rengøring af panelet

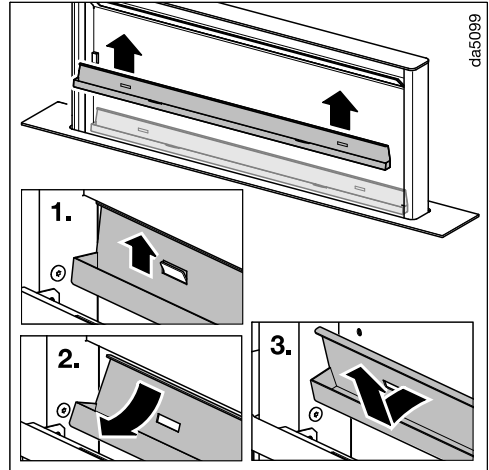
- Følg venligst de rengøringsråd, der er nævnt under Kabinettet.

Panelet er ikke egnet til rengøring i opvaskemaskine.

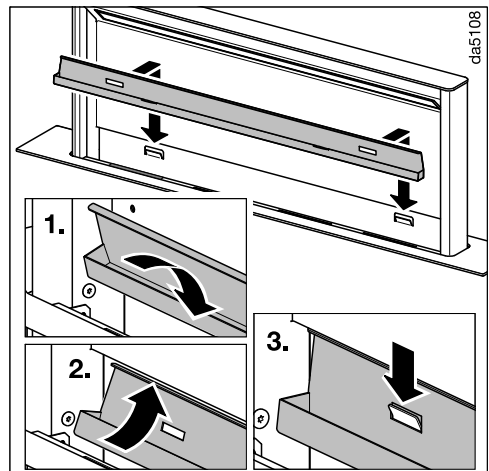
- Når panelet og fedtfilterne er taget ud, rengøres også de tilgængelige dele af kabinettet for fedtaflejringer. Herved forebygges brandfare.

## Opsamlingsbakke rengøres

En opsamlingsbakke under fedtfilteret opsamler kondensvand. Den kan tages ud, når den skal rengøres.



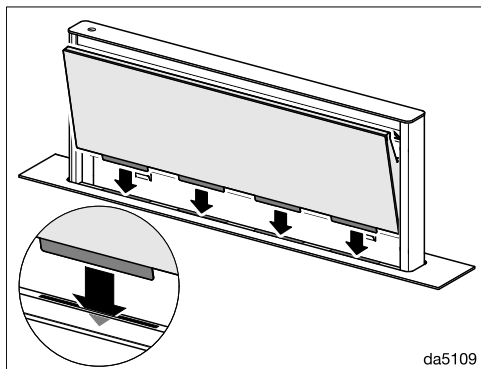
- Træk forsigtigt opsamlingsbakken opad ud af holderne. Hæld det opsamlende kondensvand ud, og rengør opsamlingsbakken med et fugtigt viskestykke.



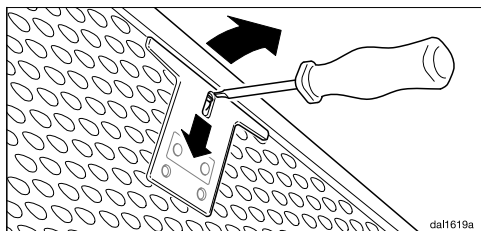
- Hæng opsamlingsbakken efter rengøring tilbage i holderne.

# Rengøring og vedligeholdelse

## Panel sættes i




- Sæt panelet ind i emskærmens slids.
- Sæt fedtfilterne i igen. Vær ved isætning af fedtfilterne opmærksom på, at låsen vender udad.



- Hvis fedtfilterne er isat forkert, kan du låse låsen op gennem åbningerne med en lille skruetrækker.
- Drej panelet til, indtil magneterne fastholder det.

## Driftstimetæller for fedtfilter nulstilles

Efter rengøringen skal driftstimetælleren nulstilles.

- Berør fedtfiltertasten  i ca. 3 sekunder, mens blæseren er tændt, indtil kun tasten **1** blinker.

Fedtfiltersymbolet  slukker.

## Udskiftning af fedtfiltere

Filterfladerne kan blive slidt pga. regelmæssig anvendelse og rengøring.

Udskift filterne, hvis der konstateres skader.

Fedtfilterne kan bestilles via vores hjemmeside under Services - Reservedele og tilbehør eller hos Miele-forhandlere.

## Lugtfiltre

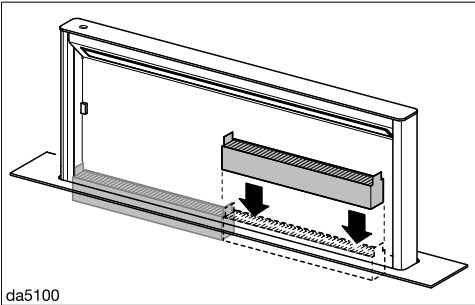
Ved recirkulation skal der foruden fedt-filtrene anvendes to lugtfiltre. Disse binder de lugtstoffer, der opstår ved madlavning.

Lugtfiltrene kan bestilles via vores webshop [shop.miele.dk](http://shop.miele.dk) eller ved telefonisk henvendelse til vores kundecenter (tlf.nr. findes på omslaget). De kan også købes hos Miele-forhandlere.

Typebetegnelsen findes i afsnittet Tekniske data.

### Lugtfilteret isættes/udskiftes

- Tag panelet ud, og tag opsamlingsbakken ud, som beskrevet tidligere.
- Tag lugtfiltrene ud af emballagen.



- Sæt lugtfinteret ind i emskærmen. Kontroller, at laskerne viser opad.
- Sæt opsamlingsbakken og panelet ind igen.

## Udskiftningsinterval

Udskift altid lugtfiltrene, når de ikke længere kan binde lugtstofferne tilstrækkeligt, senest hver 6. måned.

Driftstimetælleren giver påmindelse om regelmæssig udskiftning af lugtfiltrene, ved at lugtfiltersymbolet 🌐 lyser.

### Driftstimetæller til lugtfilter nulstilles

Driftstimetælleren skal nulstilles efter udskiftningen.

- Tryk på lugtfiltertasten 🌐 i ca. 3 sekunder, mens blæseren er tændt, indtil kun tasten **1** blinker.

Lugtfiltersymbolet 🌐 slukker.

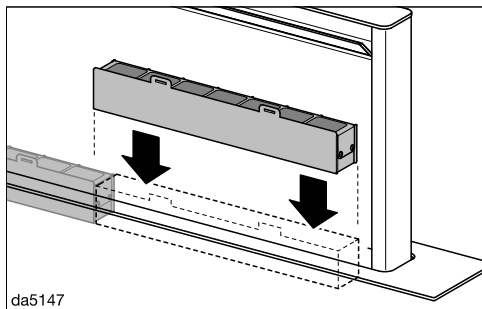
### Lugtfiltre bortskaffes

- De brugte lugtfiltre kan smides ud med almindeligt husholdningsaffald.

# Rengøring og vedligeholdelse

---

## Regenererbare lugtfiltere



Til disse emhætter fås regenererbare lugtfiltere. De kan genanvendes flere gange ved regenerering i ovnen.



Oplysninger om brug findes i den tilhørende brugsanvisning.



De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Service.

Under [miele.dk/Services/Hjælp](http://miele.dk/Services/Hjælp) til selvhjælp findes informationer om, hvordan man selv kan udbedre småfejl.

Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal udbedres.

Fejl	Årsag og udbedring
<b>Emskærmen blokeres, når den kører ud.</b>	Emskærmen blokeres fx af en tung genstand. Hvis emskærmen blokeres, når den kører ud, kører den et stykke ind og stopper. ■ Tryk på tænd/sluk-tasten  . Emskærmen kører ud og derefter ind igen.
<b>Emskærmen blokeres, når den kører ind.</b>	Der har sat sig en genstand fast i emskærmen. Hvis emskærmen blokeres, når den kører ind, kører den et stykke ud og stopper. ■ Tryk på tænd/sluk-tasten  . ■ Tænd blæseren eller lyset. Emskærmen kører ud.

## Service / Garanti

---

Under [miele.dk/Services](http://miele.dk/Services) findes informationer om, hvordan man selv kan udbedre småfejl og bestille reservedele.

### Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Bestil service via Mieles hjemmeside [www.miele.dk/service](http://www.miele.dk/service).

Kontaktinformation til Miele Kundecenter findes i slutningen af denne dokumentation.

### Typeskiltets placering

Typeskiltet er anbragt på kabinettets front.

### Miele Service

- Service inden for kort tid
- Lokale Miele-serviceteknikere i landsdækkende servicenet
- Teknikerne er specialuddannede i Mieles produkter
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning i servicevognen
- Originale Miele-reservedele
- 24 måneders garanti på alle fabriksnye Miele-produkter, -reservedele og reparationer
- Garanteret levering af reservedele i mange år efter at produktet er taget ud af salgsprogrammet

### Reparationservice

Får du brug for reparationservice, klarer vi det hurtigt med egen serviceafdeling. Vi har over hele landet mere end 60 lokalt boende serviceteknikere og er derfor altid tæt på kunderne. Ventetiden på at få besøg af en servicetekniker er normalt kun ganske få dage, så dit produkt hurtigt er klar til brug igen. Dette kan vi gøre i kraft af vores store stab af serviceteknikere, som kører i centralt dirigerede servicevogne.

Teknikeren medbringer en stor mængde originale Miele-reservedele i sin servicevogn. Dette bevirker, at langt de fleste reparationer klares med det samme uden yderligere servicebesøg.

Rygraden i god service er dygtige serviceteknikere. Alle vores teknikere har en relevant faglig håndværksmæssig uddannelse, og denne suppleres løbende med Miele's egen uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vores produkter. Du kan derfor også altid få råd og vejledning om produkternes drift og vedligeholdelse.

### Servicebestilling

Kontakt Miele Kundecenter via [miele.dk/service](http://miele.dk/service)

### Miele's garanti

De efterfølgende bestemmelser om garanti omfatter udelukkende fabriksnye produkter. Garantien er gældende 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af garantien. Garantien indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

### Miele's garanti omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

### Miele's garanti indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for teknikere. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Miele's regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

## Service / Garanti

---

### Miele's garanti omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbehandling, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervs-mæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

### Uberettiget tilkaldelse af Miele Service:

Inden Miele Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er uberettiget, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

### Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

### Lov om køb:

Bestemmelserne vedrørende garanti er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Garantien fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklamation over for forhandleren.

### Indberetning:


Ønskes fejlen ikke afhjulpnet omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's garanti sammen med den fornødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden garantiens udløb til

Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371

DK - 2600 Glostrup.

## Før installation

 Læs før installation alle informationer i dette afsnit samt afsnittet Råd om sikkerhed og advarsler.

## Installationsmateriale



08095672

**6 skruer M4 x 8 mm**



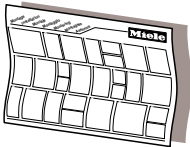
01056271

**8 skruer 4 x 15 mm**



11597030

**2 skruer M4 x 100 mm**



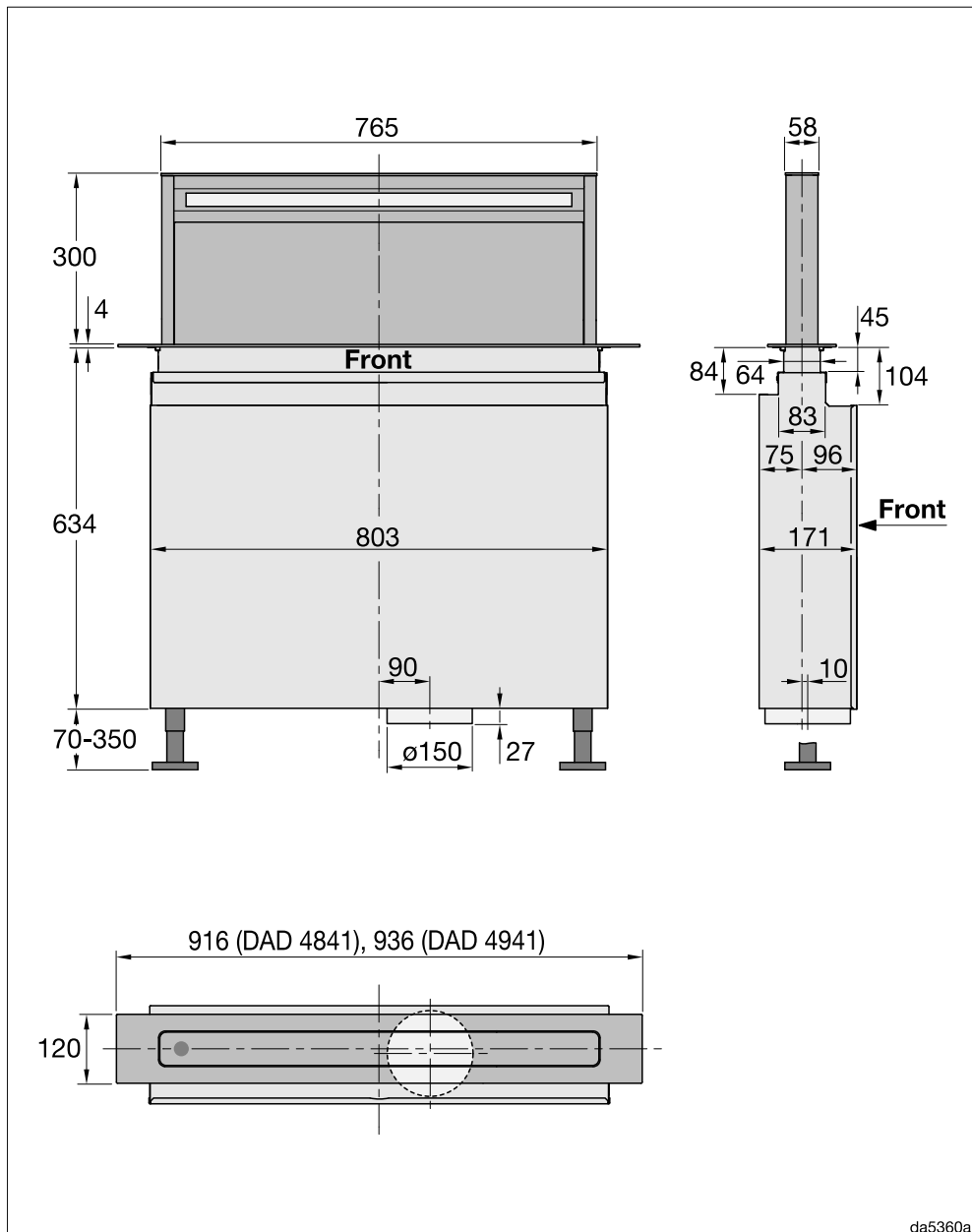
dfha3mle

## Monteringsanvisning

De enkelte monteringstrin er beskrevet på monteringsanvisningen.

# Installation

## Mål



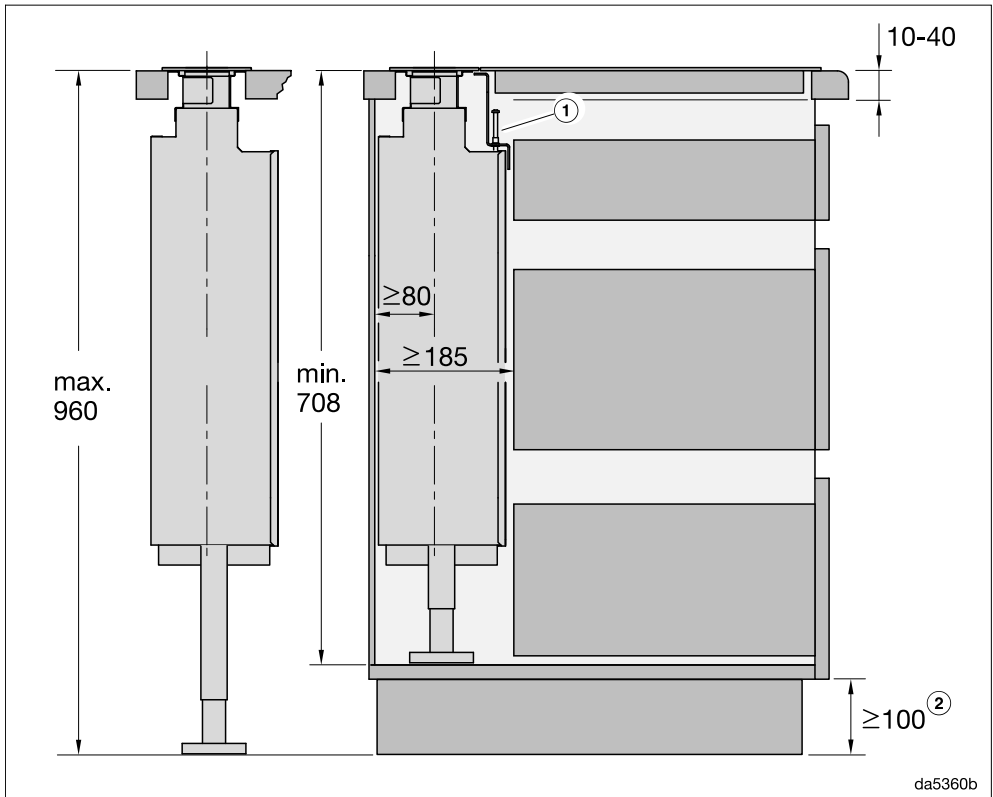
da5360a

## Indbygningsmål

⚠ Risiko for beskadigelse pga. varme.  
Varmen fra en gaskogeplade kan beskadige emhætten.  
Emhætten må ikke monteres i kombination med en gaskogeplade.

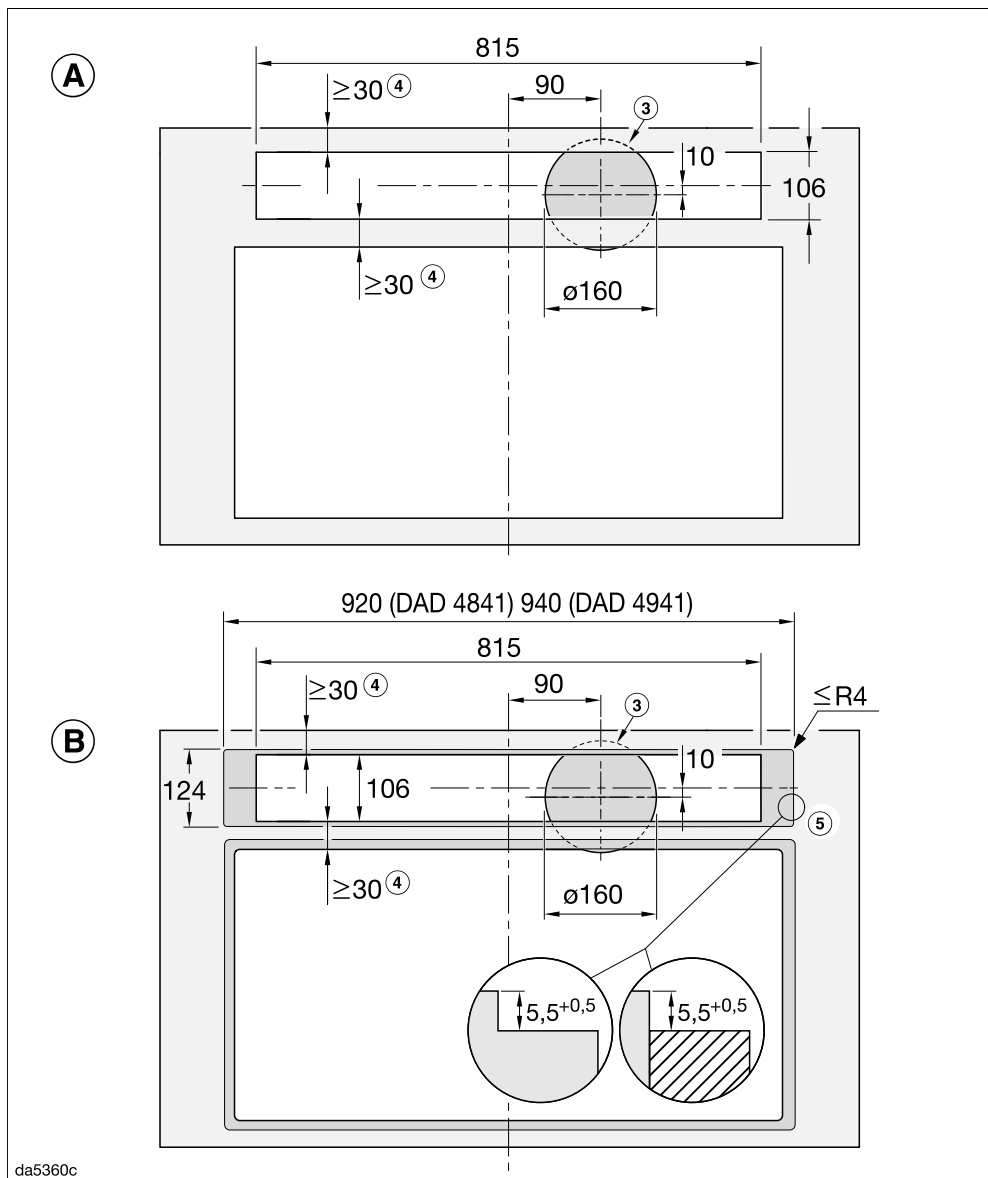
Hvis der skal monteres en ovn foran emhætten, skal de tilhørende indbygningsanvisninger og specifikationer for tilførsel af køleluft overholdes.

Monteringsstedet skal være let tilgængeligt. Emhætten skal også være let tilgængelig og let at demontere i tilfælde af eventuelle reparationsarbejder eller vedligeholdelse.



# Installation

Installation af bordemfanget og kogepladen i separate udskæringer



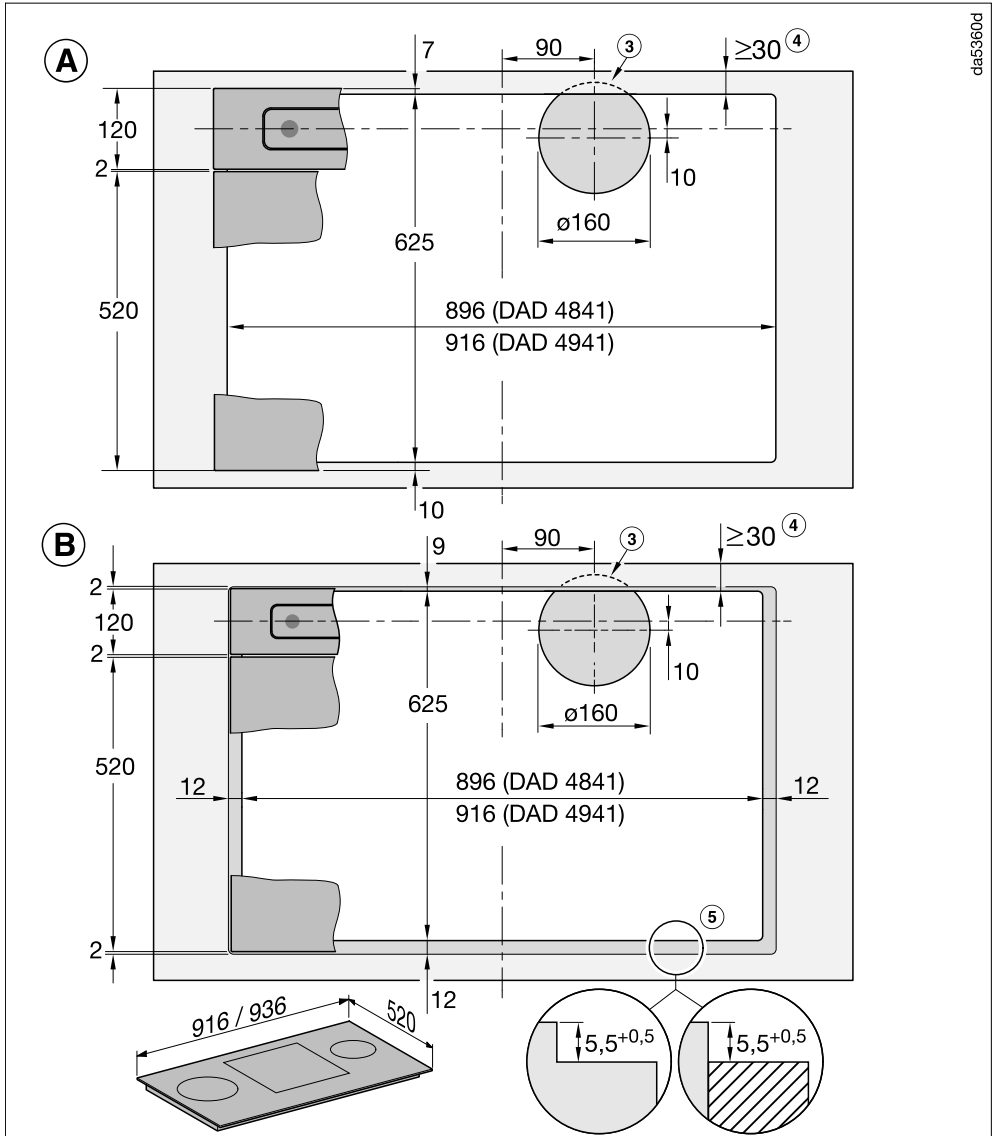
Ⓐ Installation oven på bordplade

Ⓑ Installation i plan med bordplade



Installation af bordemfanget og kogepladen ved siden af hinanden i fælles udskæring

Eksempel: kombination med KM 7697 FL eller KM 7594 FL

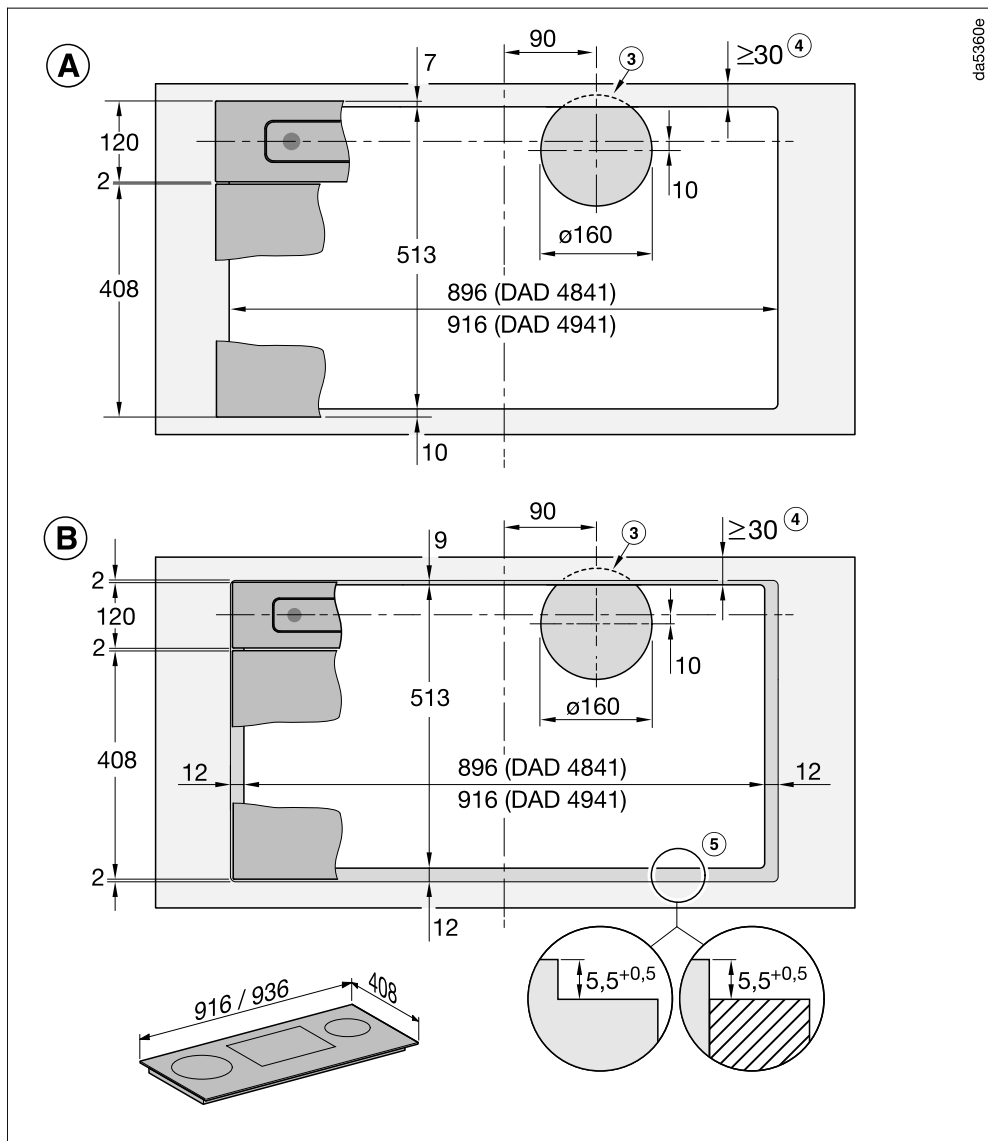


- A** Installation oven på bordplade
- B** Installation i plan med bordplade

# Installation

Installation af bordemfanget og kogepladen ved siden af hinanden i fælles udskæring

Eksempel: kombination med KM 7684 FL eller KM 7689 FL



**A** Installation oven på bordplade

**B** Installation i plan med bordplade

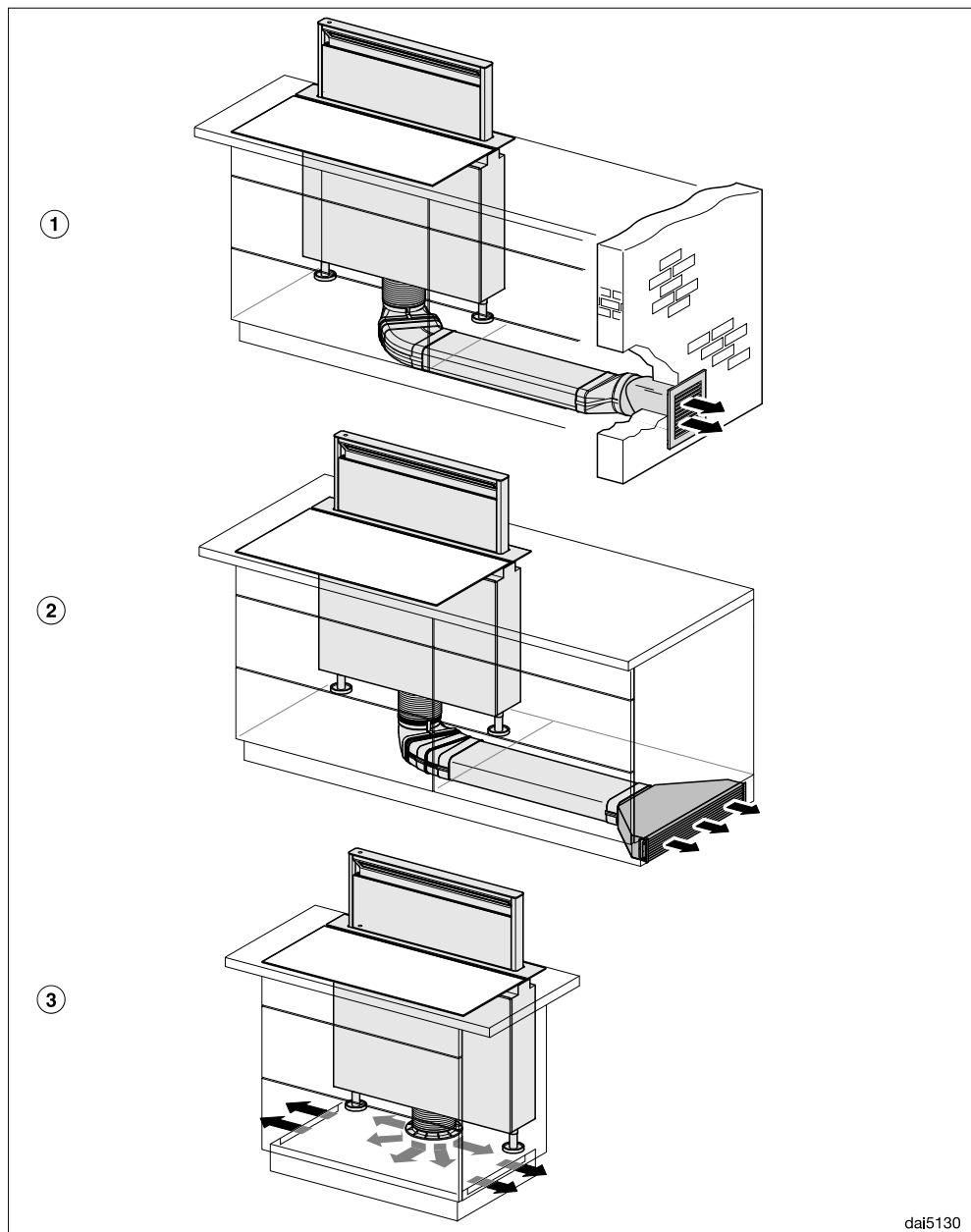
- ① Hvis bordemfanget og kogepladen installeres ved siden af hinanden i en fælles udskæring, skal den medfølgende monteringsliste anvendes.
- ② Minimumsmål skal overholdes, hvis der lægges fladkanaler under skabene, eller hvis der anvendes en DUU 600-recirkulationsboks.
- ③ Udskæring til aftræksrøret i bunden af skabet
- ④ Sørg for, at bordpladen er tilstrækkeligt stabil.
- ⑤ Trinfræsning til planmontering i en bordplade. Vær opmærksom på de forskellige fræsningsbredder for kogepladen og bordemfanget. I stedet for en trinfræsning kan der alternativt monteres en 5,5 mm nedadgående forskudt træliste (medfølger ikke).

Aftrækstilslutning Ø 150 mm.

Vær ved installationen også opmærksom på anvisningerne i brugs- og monteringsanvisningen til kogepladen.

# Installation


## Indbygningseksempler



dai5130

- ① Udluftning med fladkanaler og murkasse DMK 150-1.
- ② Recirkulation med fladkanaler og recirkulationsboks DUU 600.
- ③ Plug&Play-drift med ombygningssæt DUP 150.  
Sørg ved Plug&Play-drift for en tilstrækkelig ventilation af sokkelområdet, fx via åbninger i sokkelpanelet. Åbningernes samlede tværsnit skal være min. 425 cm<sup>2</sup>.  
Hvis gulvet støder op til jord eller udeluft, må gulvets varmeoverførselskoefficient ikke overstige 0,5 W/(m<sup>2</sup> K).  
Emhættens elektronik skal være omstillet til Plug&Play-drift, se afsnittet Første ibrugtagning, Plug&Play oprettes.

## Fuger tætnes

 Skader på grund af uegnet tætningsmiddel.

Uegnet tætningsmiddel kan beskadige natursten.

Til natursten og fliser af natursten må der kun anvendes silikonefugemasse, der er velegnet til natursten. Følg anvisningerne fra producenten.

- Ved indbygning i plan med bordpladen sprøjtes fugen mellem bordemfang og bordplade, og ved tilstøden de monteret sprøjtes fugen mellem bordemfang og kogeplade med en temperaturrebestandig (min. 160 °C) silikonefuggetætningsmasse.

# Installation

## Aftræksrør

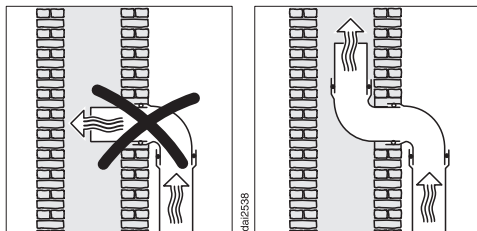
Anvend kun glatte rør eller fleksible slanger af ikke-brændbart materiale som aftræksrør.

For at opnå størst muligt luftflow og lavt lydniveau bør man være opmærksom på følgende:

- Aftræksrørets diameter må ikke være mindre end udluftningsstudsens tværsnit (se afsnittet Mål). Dette gælder især ved anvendelse af fladkanaler.
- Aftræksrøret skal være så kort og lige som muligt.
- Anvend kun bøjninger med stor radius.
- Der må ikke være knæk på aftræksrøret, og det må ikke være trykket sammen.
- Alle forbindelser skal være faste og tætte.
- Hvis aftræksrøret har klapper, skal klapperne åbnes, når emhætten tændes.

Enhver indsnævring af luftstrømmen giver ringere lufteffekt og øger driftslydene.

## Skorsten



Hvis udblæsningsluften føres ud gennem en skorsten, skal indføringsstudsens ledes i strømretningen.

Hvis skorstenen anvendes til flere maskiner til udluftning, skal skorstenens diameter være tilstrækkelig stor.

### Tilbageslagsklap

- Anvend en tilbageslagsklap i ventilationsystemet.

Tilbageslagsklappen sikrer, at der ikke kan trænge luft ind eller ud, når emhætten er slukket.

Hvis udblæsningsluften skal ledes direkte ud i det fri, anbefaler vi, at der installeres et Miele-murrør eller en Miele-taggenemføring (ekstraudstyr). Der er installeret en integreret tilbageslagsklap.

Miele påtager sig intet ansvar for funktionsfejl eller skader forårsaget af utilstrækkeligt aftræk.

## Eltilslutning

Emhætten leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da maskinen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en uddannet fagmand. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingsystem. En sådan kan bestilles ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Hvis stikkontakten ikke er frit tilgængelig eller ikke er beregnet til fast installation, skal produktet kunne afbrydes på gruppeafbryderen.




Brandfare på grund af overopvarmning.

Hvis emhætten anvendes med stikdåser eller forlængerledninger kan det medføre overbelastning af ledningerne.

Af sikkerhedsgrunde må der ikke anvendes stikdåser eller forlængerledning.

Den elektriske montering skal foretages af en uddannet fagmand i henhold til Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Af sikkerhedsårsager anbefaler vi, at der anvendes et HPFI-relæ af typen  i husinstallationen til eltilslutning af emhætten.

En beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes med en speciel tilslutningsledning af samme type (kan købes ved henvendelse til vores kundecenter).

Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

Nominal effekt og sikring fremgår af denne brugsanvisning eller typeskiltet. Sammenlign disse oplysninger med dataene for eltilslutning på opstillingsstedet.

I tvivlstilfælde bør man kontakte en uddannet el-fagmand.

Forbigående eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværkssynkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende. Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

**Skal ekstrabeskyttes, jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.**

## Tekniske data

Blæsemotor	180 W
Emskærmsmotor	60 W
Kogepladebelysning	11,2 W
Samlet tilslutningsværdi	251,2 W
Spænding, frekvens	AC 230 V, 50 Hz
Sikring	10 A
Tilslutningsledningens længde	1,5 m
Vægt	34 kg

### Trådløst netværksmodul

Frekvensbånd	2,400 – 2,4835 GHz
Maks. sendeeffekt	< 100 mW

### Ekstraudstyr til recirkulation

Lugtfiler-sæt DKF 30-P eller DKF 30-R (regenererbart). Sættene indeholder 2 lugt-filtre

Til Plug&Play-drift kræves ombygningssæt DUP 150. Ombygningssættet indeholder en studs, en slange og lugtfiltersæt DKF 30-P

### Konformitetserklæring

Miele erklærer hermed, at denne emhætte overholder direktiv 2014/53/EU.

Den komplette tekst til EU-konformitetserklæringen er tilgængelig her:

- På Miele's hjemmeside på den respektive produktside under Downloads.
- På Miele's hjemmeside via Services - Brugsanvisninger m.m. ved angivelse af model.

### Oplysning til testinstitutter

Beregning af energiklassen skal foretages med udluftning til det fri. Emhætten er ved levering indstillet til recirkulation. Omstilling til udluftning til det fri foretages ved deaktivering af driftstimetælleren for lugtfilteret/lugtfiltrene (se afsnittet Første ibrugtagning).



## Datablad til husholdningsemhætter

efter delegeret forordning (EU) nr. 65/2014 og forordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
<b>Modelidentifikation</b>	DAD 4841
Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> )	41,6 kWh/år
Energieffektivitetsklasse	A
Energieffektivitetsindeks (EEI <sub>emhætte</sub> )	49,3
Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	34,0
Hydraulisk effektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> )	35,7 lx/W
Belysningseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Fedtfiltreringseffektivitet	87,4%
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	B
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	313,6 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (min. hastighed)	205 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (maks. hastighed)	443 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (intensiv hastighed eller turboindstilling)	644 m <sup>3</sup> /h
Maks. luftstrøm (Q <sub>max</sub> )	644 m <sup>3</sup> /h
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	447 Pa
A-vægtet lydeffektemission (min. hastighed)	44 dB
A-vægtet lydeffektemission (maks. hastighed)	62 dB
A-vægtet lydeffektemission (intensiv hastighed eller turboindstilling)	72 dB
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	114,5 W
Effektoptag i slukket tilstand (P <sub>o</sub> )	W
Effektoptag i standbytilstand (P <sub>s</sub> )	0,35 W
Belysningssystemets nominelle effekt	11,2 W
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	400 lx
Tidsforøgelsesfaktor	0,8

# Tekniske data

## Datablad til husholdningsemhætter

efter delegeret forordning (EU) nr. 65/2014 og forordning (EU) nr. 66/2014

MIELE	
<b>Modelidentifikation</b>	DAD 4941
Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> )	41,6 kWh/år
Energieffektivitetsklasse	A
Energieffektivitetsindeks (EEI <sub>emhætte</sub> )	49,3
Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	34,0
Hydraulisk effektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> )	35,7 lx/W
Belysningseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	A
Fedtfiltreringseffektivitet	87,4%
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	
A (bedste klasse) til G (dårligste klasse)	B
Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	313,6 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (min. hastighed)	205 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (maks. hastighed)	443 m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm (intensiv hastighed eller turboindstilling)	644 m <sup>3</sup> /h
Maks. luftstrøm (Q <sub>max</sub> )	644 m <sup>3</sup> /h
Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	447 Pa
A-vægtet lydeffektemission (min. hastighed)	44 dB
A-vægtet lydeffektemission (maks. hastighed)	62 dB
A-vægtet lydeffektemission (intensiv hastighed eller turboindstilling)	72 dB
Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	114,5 W
Effektoptag i slukket tilstand (P <sub>o</sub> )	W
Effektoptag i standbytilstand (P <sub>s</sub> )	0,35 W
Belysningssystemets nominelle effekt	11,2 W
Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	400 lx
Tidsforøgelsesfaktor	0,8

Miele A/S  
Erhvervsvej 2  
2600 Glostrup  
[www.miele.dk](http://www.miele.dk)

Kontakt: [miele.dk/service](http://miele.dk/service)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tyskland

DAD 4841, DAD 4941

da-DK

M.-Nr. 12 468 590 / 00